



More Latin and English Idiom An Object-Lesson from Livy XXXIV. 1 - 8

By H. Darnley Naylor

CreateSpace Independent Publishing Platform. Paperback. Book Condition: New. This item is printed on demand. Paperback. 226 pages. Dimensions: 9.0in. x 6.0in. x 0.5in. INTRODUCTION THE VALUE OF ANCIENT LANGUAGES AND OF TRANSLATION INTO IDIOMATIC ENGLISH THE educational value of great ancient languages is enhanced by, if it does not depend on, the fact that such languages differ from our own in methods of thought and expression. Thus comparisons have to be made continually, intelligence is quickened, and powers of observation are developed. That is why French and German (especially the former) can never be adequate substitutes for Latin and Greek. The purpose of this book, as of my Latin and English Idiom, is to encourage detailed comparison of two fine languages. In spite of all that has been urged to the contrary, I am still of the opinion that, except from the few who possess a natural gift of imitation, continuous Latin Prose should not be demanded. In its place we should require a far higher standard of English translation, and should expect a candidate to explain why his English version is often so different in form from that of the original. If we give him Cicero to translate, he should...



READ ONLINE
[7.84 MB]

Reviews

Without doubt, this is actually the best operate by any article writer. Indeed, it can be perform, nonetheless an interesting and amazing literature. Its been written in an exceedingly straightforward way in fact it is only soon after i finished reading through this book through which in fact changed me, modify the way in my opinion.

-- Miss Elissa Kutch V

This is the greatest book we have read through till now. It is probably the most amazing book we have go through. I am just happy to tell you that here is the greatest book we have read through during my individual daily life and may be he best ebook for possibly.

-- Eliseo Leffler